

**Gemeinde Kastelbell-Tschars**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**Comune di Castelbello-Ciardes**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**Nr. 376**

Sitzung vom                      Seduta del

**30.06.2026**

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:                      Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco  
Vizebürgermeister - Vicesindaco  
Referent - Assessore  
Referentin - Assessore  
Referent - Assessore

**Gustav Erich Tappeiner**  
**Daniel Alber**  
**Thomas Plack**  
**Christina Hanni Bernhart**  
**Simon Maringegele**

| ger.<br>abw. | ass.<br>giust. | unger.<br>abw. | ass.<br>ingiust. |
|--------------|----------------|----------------|------------------|
|              |                |                |                  |
|              | X              |                |                  |
|              |                |                |                  |
|              | X              |                |                  |
|              |                |                |                  |

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

**Urban Rinner**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Gustav Erich Tappeiner**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Gemeindegebäude – Müllgebühren für 2025 –  
Verpflichtung und Liquidierung**

**Edifici comunali – canone smaltimento rifiuti  
per 2025 – impegno e liquidazione**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

die Rechnungen für die Müllgebühr der gemeindeeigenen Gebäude für das Jahr 2025 fällig und zu begleichen sind.

Festgehalten, dass es sich hierbei um eine Pflichtausgabe handelt.

Nach Einsicht in den Ratsbeschluss Nr. 72 vom 18.12.2025, mit welchem die Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026-2028 erfolgte.

Nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der Gemeinde Kastelbell-Tschars, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 73 vom 18.12.2025 und in den Arbeitsplan für das Finanzjahr 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 687 vom 23.12.2025.

Um eine baldige Auszahlung zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit:  
+mZHYZ72SBm+18IKqWKD82P2MIUA5RzT-b7HY3if7W7Y=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:  
XmYbuk9tV/DpjEFS/bl/QY1Afwe3B6KBuXup9t3p-wM4=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

**b e s c h l i e ß t**

**d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

**I.**

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

devono essere liquidate e saldate le fatture riguardanti il canone smaltimento rifiuti del 2025 per gli edifici comunali.

Dato atto, che si tratta di una spesa obbligatoria.

Visto la deliberazione consiliare n. 72 del 18/12/2025 con la quale è stato approvato il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026-2028.

Visto il bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Castelbello-Ciardes, approvato con deliberazione consiliare n. 73 del 18/12/2025 ed il piano operativo per l'esercizio finanziario 2026, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 687 del 23/12/2025.

Per consentire un celere pagamento della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa:  
+mZHYZ72SBm+18IKqWKD82P2MIUA5RzTb7-HY3if7W7Y=
- alla regolarità contabile:  
XmYbuk9tV/DpjEFS/bl/QY1Afwe3B6KBuXup9t3p-wM4=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello- Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

**d e l i b e r a**

**l a G i u n t a c o m u n a l e**

all'unanimità nelle forme di legge

**I.**

die Müllgebühren 2025 für die gemeindeeigenen Gebäude laut nachfolgender Auflistung zu begleichen und die entsprechende Verpflichtung einzugehen:

di liquidare le fatture riguardanti il canone smaltimento rifiuti del 2025 per gli edifici comunali secondo l'elenco seguente e di impegnare la somma necessaria;;

|                          |            |                                          |
|--------------------------|------------|------------------------------------------|
| Allgemeine Verwaltung    | 87,56 €    | amministrazione generale                 |
| Kindergärten             | 2.476,58 € | scuole materne                           |
| Grundschulen             | 1.315,86 € | scuole elementari                        |
| Kultur                   | 208,65 €   | cultura                                  |
| Sport                    | 238,57 €   | sport                                    |
| Zivilschutz              | 868,12 €   | protezione civile                        |
| Gemeindebauhof + Bahnhof | 3.335,77 € | cantiere comunale e stazione ferroviaria |
| Soziales                 | 329,74 €   | servizi sociali                          |
| Friedhöfe                | 4.229,19 € | cimiteri                                 |

## II.

Die Ausgabe in Höhe von € 13.090,04 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

## II.

di impegnare la spesa di € 13.090,04 come risulta dal seguente prospetto:

| Verpflichtung<br>Impegno | Kompetenzjahr<br>Anno di competenza | Kapitel<br>Capitolo | Betrag<br>Importo |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------|-------------------|
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------|-------------------|

|          |      |                |            |
|----------|------|----------------|------------|
| 617/2026 | 2026 | 01111.02.10600 | 87,56 €    |
| 617/2026 | 2026 | 04011.02.10600 | 2.476,58 € |
| 617/2026 | 2026 | 04021.02.10600 | 1.451,63 € |
| 617/2026 | 2026 | 05021.02.10600 | 200,00 €   |
| 617/2026 | 2026 | 06011.02.10600 | 247,22 €   |
| 617/2026 | 2026 | 06021.02.10600 | 197,86 €   |
| 617/2026 | 2026 | 11011.02.10600 | 700,00 €   |
| 617/2026 | 2026 | 10051.02.10600 | 2.000,00 € |
| 617/2026 | 2026 | 12071.02.10600 | 300,00 €   |
| 617/2026 | 2026 | 12091.02.10600 | 5.429,19 € |

## III.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018)

## III.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

**Gelesen, genehmigt und gefertigt:**

**Letto, confermato e sottoscritto:**

Der Bürgermeister - Il Sindaco  
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.  
Urban Rinner

*Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

**Rechtsmittelbelehrung:**

*Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).*

**Autorità e termine per ricorrere:**

*Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).*